



Umkalnak

Zapi umkalknak

Zapi umkalknak hi khuachung va umkalknak caah tangka a heu lo bikmi a si. Zapi umkalknak hi Australia um miphunbu pakhat hnu pakhat in an i khat lo. Khuapi i a um tawnmi umkalknak thilri:

- Tlanglawng a lo pah (Tram)
- Mawtaw sau (Bus)
- Tilawng
- Tlanglawng

Zapi umnak hi na hman tikah, **tiket** na ngeih hrimhrim awk a si. A caancaan ah cun, na khualtlawnnak caah a tiket bak in na cawk khawh, khuapi thenkhat ah cun, **khualtlawnnak Kad** a um. Khualtlawnnak Kad ah phaisa na thun khawh i, zapi umkalknak mawtaw na tum, na kai tik ah, na kad kha a hnornak seh ah na va hnor lai.

Tiket phunphun

Kal lei: Hihi kal lei tiket lawng a si i, a caan khiahmi chungte ah hmanmi phun a si.

Kir: Hi tiket hi kal lei le kir lei tiket a si, kal na duhnak ah na va kal i, a hnu ah inn ah na kir khawh nakding tiket a si.

Nitin: Ni ca in hmanmi tiket a si, kal timhnak hmun chungah umkal zat rikhiak lo in hma a si, a ni chungah a tlai bik caan khiahmi tiang hman a si.

Nitin Manthumh: Ramkulh tam u le ramtthen tam u ah zing 9:00 le zanlei 3:00 kar ah le zan 7:00 hnu ah a man thumpiakmi tiket a si, duh zat in umkal khawh a si, Cawnnikhat ni in Cawnninga ni tiang nifa in a si, Zarhte, Zarhpi le rampi zungkhar ni ah cun chunnitlak in na cawknak hmun ah umkal khawh a si.

Zarhtin: Rikhihmi hmun chungah rikhih caan um lo in zarkhat (ni sarih chung lawng) ca an zuarmi tiket na cawk ahcun na cawkni in zarhkhat chung na duh zat in um kal khawh a si.

Thla 3, 6, & 12: I chawhlehnak ah caan sau nguhami tiket an si, thla 3, thla 6 le thla 12 ca in i cawk khawhmi phun an si. A man thumpiak an si theu ko i, umkalknak ah na tangka dih zat an tlawmter lai.

Pumpak ngeihmi umkalknak

Mah in mawtaw ngeih le mawng

Zatlang hmanmi umkalknak thilri an phak lonak, asiloah, ai remcan lonak hmunhma ah cu, a tuan khawh chungin mawtaw ngeih na duh kho men. Mawtaw i ngeih hi um le kal ah siarem a si ko nain tangka a dih ve. Australia ah mawtaw i ngeih le i mawng tikah, tuanvo tampi an um.

Australia i mawtaw mawng kho si nakdingah, Australian mawtaw laisen na ngeih hrimhrim a hau. Na mawtaw kha ramkulh le ramthen cozah tang ah min thlak hrimhrim awk a si i, aamakhnan a ngeih awk a si.



Mawngtu laisen hmuhnak

Na semnak ram in mawtaw mawngnhnak laisen na ngeih ko zongah, **Australian laisen na sok tthiam a herh lai.** A sok nakdingah, lam zultphung hneksaknak awn le a tak in mawng hneksaknak tuah na herh lai. Mawtaw mawng va cawncchap ding zong na herh kho men. A kong tling in theih na duh ahcun, na umnak ramkulh/ ramthen i lamlei nawlIngeitu pawl na chawnh hna awk a si. Na riantuanpiaktu, asiloah, an autu kha bawmh hal tuah.

Na semnak ram in na hun i kenmi mawtaw mawngnhnak laisen kha Mirangholh in lehter zong na herh kho men. Online www.translating.dss.gov.au ah ap in man pek hau lo in tuah khawh asi.

Zeitindah Australian mawtaw mawngnhnak laisen ka ngeih khawh lai?

Australian mawtaw laisen hi ramkulh le ramtthen cozah tawltreimi a si i, mah le ramkulh cio ah a tuah ningcang an i dang.

Riantuanpiaktu, asiloah, an autu kha na khuasak a tlamtlin tik le mawtaw mawng cawn nai timh tikah pehtlai hna. A ning ahcun, cawnnak laisen in mawtaw mawng na thok lai, caan karlak laisen ah nai tthial lai i, a donghnak ah Australian mawtaw mawngnhnak laisen na hmu te lai. A laisen kip ah hin zultphung phunphun le rengnhak phung (tahchunnak ah, zudin tlawmtam kong tehna) an um.

Cozah ah mawtaw min thlaknak

Zalam ah mawtaw na mawng khawh naklai cozah sinah na mawtaw kha min thlakter hrimhrim awk a si i, na minthlaknak cu, kumtin na tharchuah awk a si. Min thlak lomi mawtaw mawng cu, phung onh lomi a si i, palik mawtaw tam u ah min thlakmi mawtaw cheknak thirphel an bunh dih.

Mawtaw aamahkhan

Um lo ngahlo Theihpi Tu minung dang (Compulsory Third Party - CTP) aamahkhan hi Australia ah min thlakmi mawtaw phun paohpaoh caah do a tiami aamahkhan a si i, mawtaw khawnden le pumpak hliamkhuainak aamahkhan a si. Aamahkhan a dangdang nih khawden ruang i mawtaw rawk remhnak ah phaisa liam an bawmh hna.

Mawtaw mawng kong ah philh lo awk thil biapi pawl:

- Thutdan taisawm i sawmh zungzal (hihi mawngtu **le** ai cuanmi kip zult ding). Hihi phunglam nih tuah hrim awk a timi a si i, na tuah lo ahcun, dantatnak a um
- Hngakchia pawl kha a hnulei thutdan ah an thut hrim awk a si, taisawm i sawmh hrim ding le anmah le kum hoih in, hngakchia thutdan ah an tthut hrim awk a si
- Zalam ah min thlak lomi mawtaw mawng hrim hlah
- **Laisen reprai ngei lo in, mawtaw mawng hlah**
- Na mawtaw laisen kha i ken zungzal
- Palik bawi nih an in dirter ahcun, an biahal mi hna kha hmaan tein let zungzal hna
- Lam zultphung vialte le la hmelchunhnak vialte kha zul dih hna. I helnak zawn ah ahleikhun in fimkhur in mawng
- Zu, asiloah, ritsii na din ahcun, mawtaw mawng hrimhrim hlah. Hihi sualnak a si i, a dantatnak a fak kho
- Mobile phone i tlaih pah le hman pah in mawtaw mawng hi phung ninglo a si. Hi zawn ah hin phone lutchuak tehna, phone cakuat tial tehna, kem khelh tehna, hman i thlak tehna, video i lak tehna le website kau pah tehna tbk. le a dangdang an i tel. Phung na buar ahcun, dantat a si.



Zohfelnak Tuahthtanmi (Vaupi 2018)



Australian Government
Department of Social Services

Mipeem Caah Tuantu Ramkip Huap Phu nih
Australian Cozah Zatlant Bawmhnaak Phu
ai-awh in a cawnpiaak hna

